

Frachtbrief. Lettre de voiture. Lettera di vettura.
 Gewöhnliche Fracht. Petite vitesse. Piccola velocità.

Die Sendung unterliegt den Bestimmungen des schweizerischen Transportreglements und denjenigen der anzuwendenden Tarife.
 L'envoi est soumis aux dispositions du règlement de transport suisse et à celles des tarifs à appliquer.
 La spedizione è sottoposta alle condizioni del regolamento di trasporto svizzero, nonché a quelle delle tariffe da applicarsi.

Wagen. — Wagon. — Carro.	
Eigentumsmerkmale. Initiales. — Iniziali.	N°
<i>44</i>	<i>177</i>

An *M. Weber*
 M. *Widmore & Suter*
 Sig. *43*

in *Yverine*
 à *Yverine*
 a *Yverine*
 Empfangsbahn *Yverine*
 Chemin de fer destinataire *Yverine*
 Ferrovia destinataria *Yverine*

Strasse und Hausnummer *rue du cloître*
 Rue et n° de la maison
 Via e n° della casa
 Bestimmungstation *Yverine*
 Station destinataire
 Stazione destinataria *Yverine*

III. F. N° 2

Zeichen Marque Marca	Nummer Numéro Numero	Anzahl Nombre Quantità	Art der Verpackung Nature de l'emballage Natura dell'imballaggio	Bezeichnung des Gutes* Designation de la marchandise* Indicazione della merce*	Wirkliches Bruttogewicht Poids brut réel Peso lordo effettivo
<i>M. Weber</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>casta</i>	<i>opradri</i>	kg. <i>15</i>
			<i>14/7</i>	<i>Surchi 15/13</i> <i>Bas</i>	

BON À LIVRER
JUSQU'AU
16 MAR 28 1928

Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen
 polizeilichen Behandlung; Bezeichnung der betreffenden
 Dokumente und sonstigen Beilagen. Sonstige vorgeschriebene
 oder zulässige Erklärungen und Anträge.

Déclaration pour l'accomplissement des formalités en
 douane, octroi ou police; indication de documents et d'autres
 annexes. Autres déclarations ou demandes prescrites ou
 admises.

Dichiarazione relativa alle operazioni doganali, daziarie
 o di polizia; indicazione dei documenti e di altri allegati.
 Altre dichiarazioni o domande prescritte od ammesse.

Nachnahme des Absenders *In Ziffern - En chiffres - In cifre* *In Buchstaben - En toutes lettres - In tutte lettere*
 Remboursement de l'expéditeur
 Assegno del mittente

Frankaturvermerk des Absenders *assig.*
 Déclaration de port payé par l'expéditeur
 Dichiarazione del mittente per l'affrancazione

Angabe der anzuwendenden Tarife und Routenvorschritt
 Tarifs et itinéraires réclamés
 Domanda delle tariffe e prescrizione dell'itinerario

Interesse an der Lieferung: *In Ziffern - En chiffres - In cifre* *In Buchstaben - En toutes lettres - In tutte lettere*
 Intérêt à la livraison:
 Interesse alla riconsegna:

Stempel der Versandstation *LOGARNO*
 Timbre de la station d'expédition
 Bollo della stazione di partenza

Wagstempel *LOGARNO*
 Timbre du pesage
 Bollo di pesatura

Ascona den *12.* / *3* 19*28*
 le - li

Unterschrift und Adresse des Absenders:
 Signature et adresse de l'expéditeur: — Firma ed indirizzo del mittente:
A. Caberaz

- * In diese Rubrik ist auch die zufällig mangelhafte Beschaffenheit der Güter vorzunehmen.
- * On mentionnera aussi, dans cette rubrique, s'il y a lieu, l'état defectueux de la marchandise.
- * In questa linea si deve far cenno anche dell'eventuale difettosa condizione della merce.